运行环境： windows , excel 使用Microsoft office excel 操作

[1.环境配置 1](#_Toc433046672)

[1）安装strawberry perl 1](#_Toc433046673)

[2）安装perl 模块 1](#_Toc433046674)

[2.平台资源提取(运行环境：ubuntu) 2](#_Toc433046675)

[3.工具使用方法： 3](#_Toc433046676)

[1、创建一个本次转换工作的目录（例如：2015-10-19-res） 3](#_Toc433046677)

[2、在'2015-10-19-res '文件夹下创建三个目录， 3](#_Toc433046678)

[3、参数配置 3](#_Toc433046679)

[校正前： 3](#_Toc433046680)

[校正后： 4](#_Toc433046681)

[4、运行工具 4](#_Toc433046682)

# 1.环境配置

# 1）安装strawberry perl

直接双击strawberry-perl-5.20.1.1-32bit即可。

# 2）安装perl 模块

解压perl\_module，将其下的所有文件拷贝到1所安装目录下的perl\lib下。

# 2.平台资源提取(运行环境：ubuntu)

1、cd到项目的根目录

2、find ./ -name '\*string\*.xml' -or -name 'array\*.xml' -or -name 'numeric\_operator.xml' > res.list

注意：-name参数不是固定不变的，要随着收集到的字符串名称更新做出变更

3. tar -zcvf xxxres.tgz -T ./res.list xxxres.tgz是一个自己定义个压缩的文件名

4.tar -zxvf xxxres.tgz 将压缩文件解压

5.对解压出的资源进行整理，删除不不需要的文件夹。

可参考如下规则删除：

1. 只留下framework packages vender external，external中只留下svox，zxing
2. 搜索test 、tool 、sample，把跟着三个名称有关系的文件夹文件都删除
3. 还有一些不需要翻译的应用，需删除：

packages\apps\10086cn

packages\apps\Camera

packages\apps\Gallery

packages\apps\SGPS

packages\apps\EngineerMode

packages\apps\ValidationTools

packages\apps\Validator

packages\apps\SprdAutoSlt

1. 最后进入每个模块中，如果只有一个values文件夹也就是根本没被翻译过连中文都没有，这个模块也要删除

# 3.工具使用方法：

## 1、创建一个本次转换工作的目录（例如：2015-10-19-res）

'D:\MUI\2015-10-19-res'

## 2、在'2015-10-19-res '文件夹下创建三个目录，

'resall' ：在此文件夹内放入从源码中导出的所有字符串资源，即xml文件，默认文件夹名为resall,建议不要修改，如若修改此名称则请对应将5\_excelToxml第36行中的resall替换成对应名称。

'tools' ：在此文件夹中放入资源转换工具。（0-6号脚本及cmd）

'zong' ：平台已翻译过的资源总表，每种语言一个excel（客户使用，此项可忽略）。

## 3、参数配置

### 校正前：

1. **修改' 0\_DelMsgidandNotes '**

第23行的单引号内改成'resall'全路径，如：'D:\MUI\2015-10-19-res \resall'

1. **修改' 1\_perl\_search\_all\_the\_files\_debug '**

第24行的单引号内改成' resall '全路径.

第63行的数组里面修改要转换的语言种类，如：（防止工具占用内存溢出，最好分成多批导出）

my @languages =

(*"values-ar","values-fa","values-ru","values-fr","values-sw","values-th","values-tr","values-es","values-hi","values-in","values-vi","values-ha",*

*"values-my-rMM","values-nl","values-uk","values-it","values-pt-rPT","values-pt-rBR","values-et-rEE","values-as","values-ro","values-ms-rMY","values-bn-rBD","values-tl",*

*"values-ce","values-te-rIN","values-ta-rIN","values-ug","values-ur-rPK","values-am","values-pl","values-bo","values-da","values-de","values-gu","values-km-rKH",*

*"values-cs","values-lo-rLA","values-pa-rIN","values-sl","values-ja","values-el","values-hr","values-lv","values-ml-rIN","values-mr-rIN","values-kn-rIN","values-iw",*

*"values-sv","values-no","values-hu","values-bg","values-sq","values-lt","values-sr","values-sk","values-fi","values-ca"*);

//印尼语使用in处理，而不是id

//此工具生成所有需要转换的语言的excel表格，默认名称是' Alllanguagesstrings.xlsx '

1. **修改' 2\_need\_translate\_bak '**

第27行的单引号内改成'zong'（总表）全路径，

如：'D:\MUI\Test\zong'（客户使用此项可忽略）。

windows一次导出操作可以支持10种左右的语言，过多会导致溢出崩溃，因此全部语言都翻译的情况下，需要分批导出。

如果采用分批导出的方式，务必修改第224行文件的名称，默认为"MUIStringsNeedTranslated.xlsx"，此文件即包含所有需要校正的字符串，请保证分批操作的每次编号不同，才不会覆盖上一次的导出结果

1. **修改' 3\_add\_Tag '**

13行单引号内改为上一步生成文件的全路径，第38行即为生成的需要送翻的excel文件，默认为MUINeedTranslted.xlsx，若分批导出请保证分批操作的每次编号不同。

### 校正后：

1. **修改' 4\_translateddeal\_additem '**

第13行的单引号内改成翻译返回表格的全路径，如：'D:\MUI\2015-10-19-res \tools\MUINeedTranslated.xlsx'；

第79行的单引号内改成要生成的excel的文件名，默认为 MUITranslatedReturn.xlsx，同校正前（3）分批处理资源的情况务必修改名称，防止覆盖。

1. **修改' 5\_excelToxml '**

第18行的单引号内改成需要转换的excel名称，此工具将excel导出生成xml资源，执行完此脚本将会在脚本所在的当前路径生成一个OUT文件夹，即为转换成的xml文件。

第36行中的resall替换成校正前存放所有资源的文件夹名称。

1. **修改' 6\_translateLTandGTandaddquotationmarks '**

第19行的单引号内改成已被转换成xml的资源路径，

如：'D:\MUI\2015-10-19-res \tools\OUT\resall'

## 4、运行工具

（1）打开本次转换工作的目录，如：'D:\MUI\2015-10-19-res \tools

（2）双击cmd

（3）在cmd中依次运行对应脚本，如 perl 0\_DelMsgidandNotes.pl